

如何使用「个人祖先档案」 Personal Ancestral File 5.2 中文版

How to use Personal Ancestral File 5.2 Chinese version

Personal Ancestral File(PAF)先以英语版问世. 经过多年发展,增加不同的语言, 2000 年发行了第五版多语版. 有中日韩文版. 其特色是可在一种语言的程式输入别种语言的资料. 比方说: 可以在中文版程式输入英文资料, 在英文版程式输入中文资料.

此程式容易学. 直接由英文版翻译过来. 虽不配合传统中国家谱的习惯. 例如: 世系的排列由左到右, 不是由上到下. 可是基本原则一致, 让我们记录和整理家庭资料.





























介绍三个主要画面

个人画面

- 从这画面上, 可看到档案里所有的人.
- 纪录号(RIN)式输入纪录时, 电脑所给的号码.
- 可变换栏位顺序, 大小.
- 可变换所选的人.

「個人祖先檔案」Personal Ancestral File - [D:\Myfiles\Xun.paf]

檔案(F)編輯(E)增加(A)檢視(V)搜尋(S)工具(T)視窗(W)說明(H)



家庭世系表**個人**

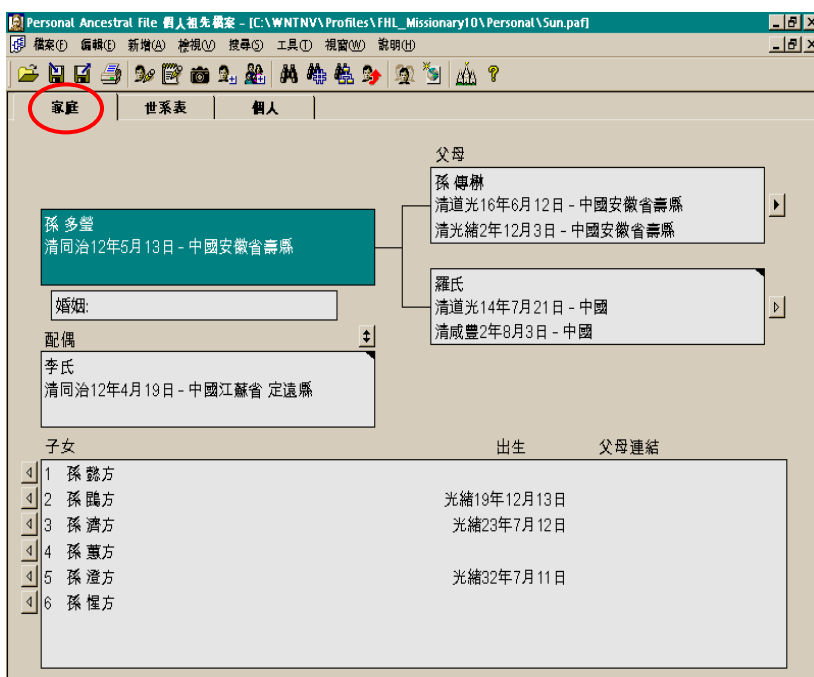
紀錄號	全名	名字的羅馬拼音	性別	出生 - 日期	出生 - 地點	死亡 - 日期	死亡 - 地點
1	孫 惺方	/sun/ xing fang	女性	約民國初年	中國安徽壽縣	2000年	美國
2	孫 多瑩	/sun/ duo ying	男性	同治12年5月13日	中國安徽壽縣		
3	李氏	/li shi/	女性	同治12年4月19日	中國安徽合肥		
4	孫 蕓方	/sun/ yi fang	女性	約光緒17年	中國安徽壽縣		
5	孫 騰方	/sun/ kun fang	男性	光緒19年12月13日	中國安徽壽縣		
6	孫 濟方	/sun/ ji fang	男性	光緒23年7月12日	中國安徽壽縣		
7	孫 蕙方	/sun/ hui fang	女性	約光緒27年	中國安徽壽縣		
8	孫 澄方	/sun/ cheng fang	男性	光緒32年7月11日	中國安徽壽縣		
9	李 乃弼	/li/ nai bi	男性		中國安徽合肥		
10	孫 傳樞	/sun/ chuan mao	男性	道光16年6月12日	中國安徽壽縣	緒2年12月3日	
11	羅氏	/luo shi/	女性	道光14年7月21日	中國安徽霍邱	咸豐2年8月3日	中國
12	吳氏	/wu shi/	女性	道光21年4月18日	中國安徽蕪湖		
13	孫 家鐸	/sun/ jia duo	男性	嘉慶20年9月18日	中國安徽壽縣	治10年3月9日	
14	孫 多聯	/sun/ duo lu	男性	咸豐11年11月7日	中國安徽壽縣		
15	孫 多璽	/sun/ duo liu	男性	同治3年12月20日	中國安徽壽縣		
16	孫 多玢	/sun/ duo fen	男性	同治9年閏10月5日	中國安徽壽縣		
17	孫 多璿	/sun/ duo qiong	男性	光緒2年2月27日	中國安徽壽縣		
18	孫 長女	/sun/ zhang nu	女性	約同治年間	中國安徽壽縣		
19	孫 次女	/sun/ ci nu	女性	約同治年間	中國安徽壽縣		
20	孫 三女	/sun/ san nu	女性	約同治年間	中國安徽壽縣		
21	孫 德樞	/sun/ de shu	男性	清光緒19年8月2日	中國安徽壽縣	12年10月16日	中國

(外)祖父

紀錄號: 13婚姻號: 5M: 1C: 6NUM

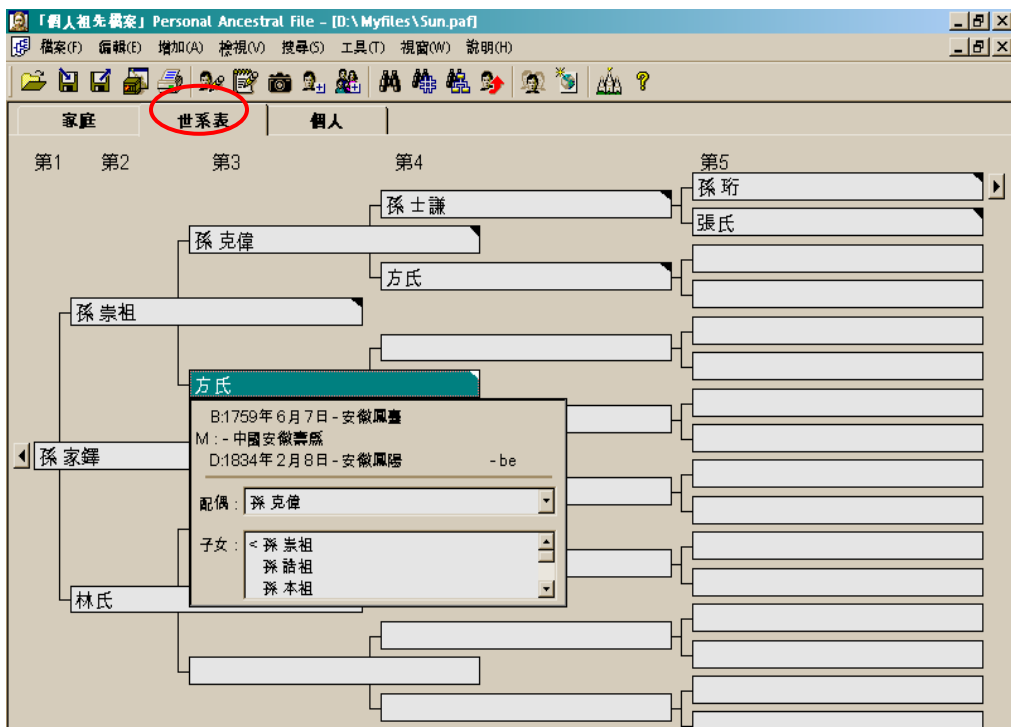
家庭画面

- 可显示家庭的三代反白的位置是主要的人，列出他的配偶，父母，子女。
- 选按名字旁的三角箭号，可把名字移到主要位置。



世系表画面

- 世系表画面可显示五代世系。
- 父亲在所选之人的右上方，母亲在右下方。
- 点按所选的人，可看到关于他的资料。
- 点按三角箭头，可以挪上一代，或挪下一代。



输入家庭资料之前需要的准备:

• 第一步: 设立新的档案

先点按「档案」钮, 点选「开新档案」



再输入档案名称, 点按「储存」

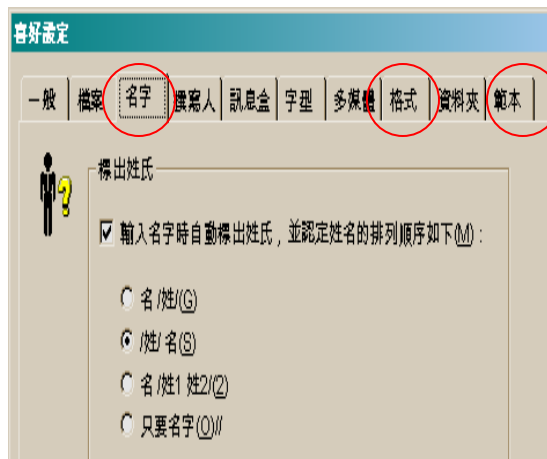


• 第二步: 设定输入的格式

先点按「工具」钮, 点选「喜好设定」



再做名字, 格式, 范本的设定



选择设定时需注意的事项

按「名字」钮 -- 点选自动在姓氏前、后加入(/)斜线符号, 再点选/姓/名.

按「格式」钮 -- 点选 "年月日" 排序的日期格式.

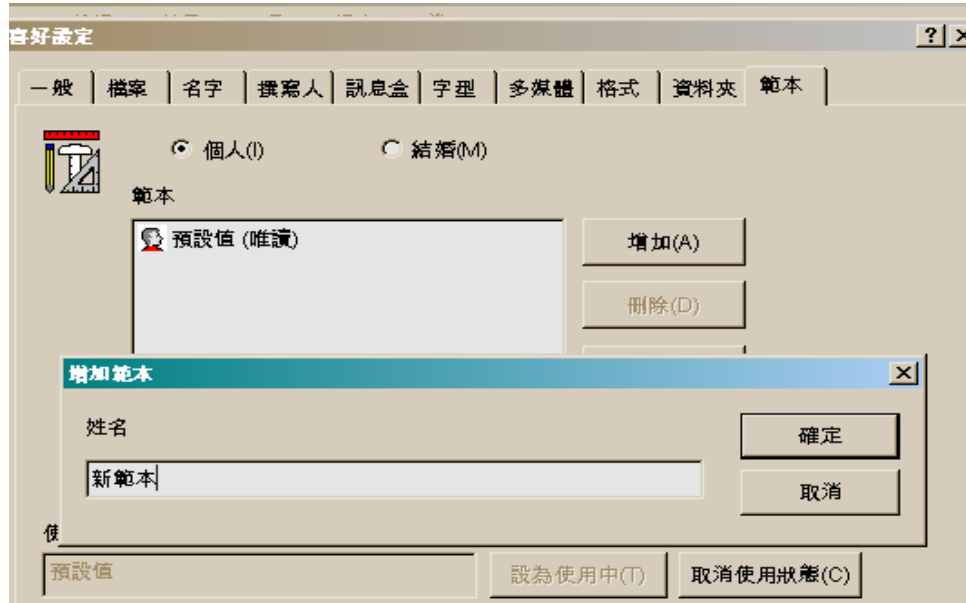
- **第三步: 设立新的范本**

范本决定输入资料的格式, 程式有的「预设值(唯读)」范本无法更改。

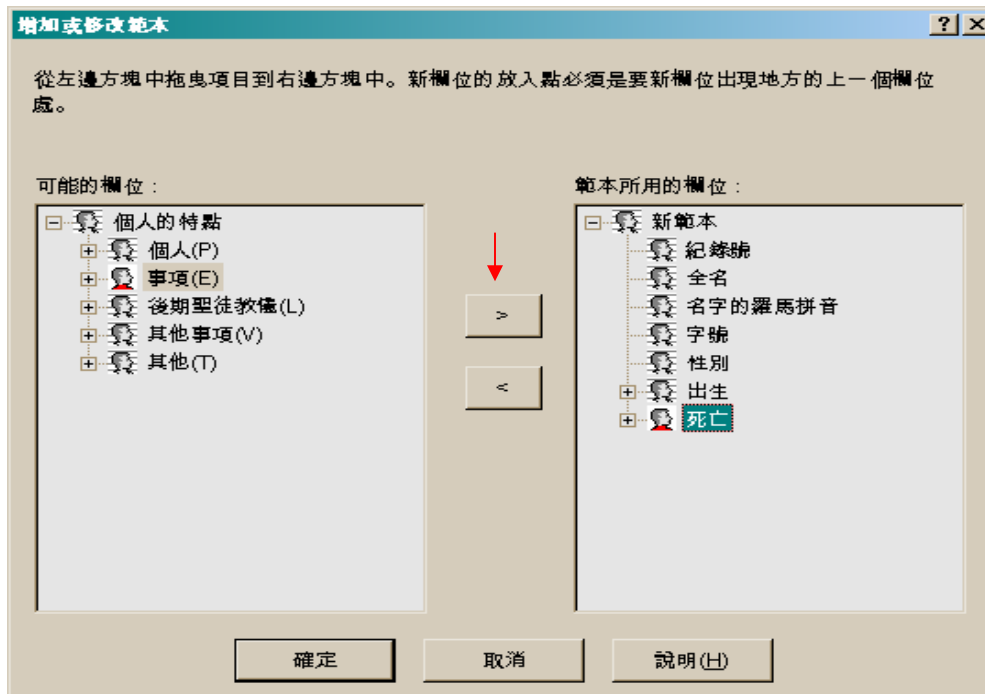
选用新的栏位, 必须重设一个范本。例如: 加入”名字的罗马拼音”栏位。

***可用任何方式或方言拼寫中文名字的羅馬拼音**

「喜好设定」视窗, 选按「范本」钮, 再按「增加」钮, 然后输入范本名(中英皆可)



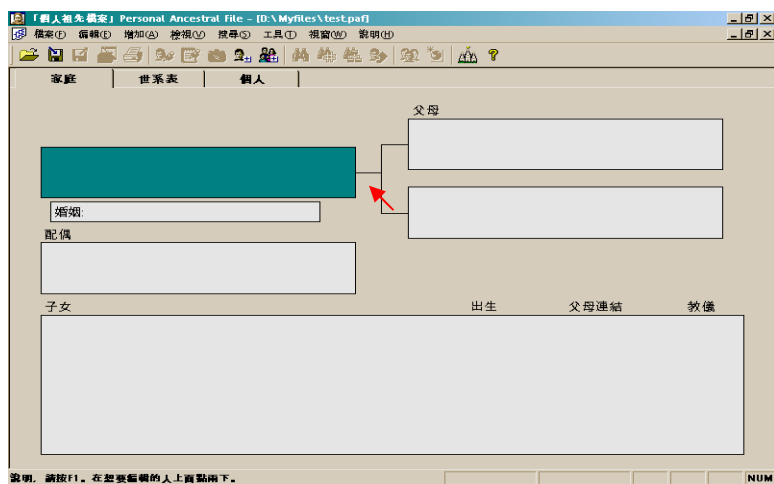
从左边方块中将所要栏位移到右边方块.选完后, 点按「确定」钮, 再点按「设为使用中」



开始输入资料

* 最方便进入可输入资料的视窗是:

从任一主要画面上，在所选名字反白的地方按两下



输入完毕, 点按「儲存」钮

Personal Ancestral File - [D:\Myfiles\test.paf]

檔案(F) 編輯(E) 增加(A) 檢視(V) 搜尋(S) 工具(T) 視窗(W) 說明(H)

家庭 世系表 個人

父母

婚姻:

配偶:

子女 出生 父母連結 教儀

說明: 請按F1。在要編輯的人上點兩下。

NUM

Personal Ancestral File - [D:\Myfiles\test.paf]

編輯個人資料

孫 多瑩

紀錄號: 2

全名: 孫/多瑩

名字的羅馬拼音: /sun/ duo ying

字號: (字)秀臣

別名: (號)郎甫

性別: 男性

出生: 同治12年5月13日

地點: 中國安徽壽縣

領洗:

地點:

死亡:

地點:

埋葬:

地點:

洗禮:

聖殿:

地點:

恩道門:

聖殿:

印證給父母:

聖殿:

增加事項 / 特點(E)...

移除事項 / 特點(V)

備註(N) Alt+N

來源(R) Alt+R

地址(A) Alt+A

多媒體(M) Alt+M

符號(S)... F7

日期小算盤(D) Shift+F7

儲存(S)

取消

選項(O)

說明(H)

個人來源資料(U)

s = 來源

上次更改日期: 2004年6月28日

紀錄號: 2

範本(T): Romanized name

输入资料时需要注意事项:

姓名:

- * 输入姓氏之后按一下“空位键”,再输入名字(名字两字间无空格)
这样程式会自动在姓氏前后加上斜线

- (有姓有名) 全名: /宋/德光
 名字的罗马拼音: /Song/De Guang
- (有姓无名) 全名: /宋先生/
 名字的罗马拼音: /Song xiansheng/
- (女子只有父亲姓氏) 全名: /刘氏/
 名字的罗马拼音: /Liu shi/
- (妻子无名无姓) 全名: /宋德光夫人/
 名字的罗马拼音: /Song De Guang furen /
- 字、号可用以下的格式输入在「字号」或「别名」栏位
 例如: (字) 琇臣 Xiu Chen (号) 郎甫 Lang Fu
 同时可以加上罗马拼音

日期:

- 1. 用中文数字输入
 例子: 输入 一九七二年八月二十五日
 显示 1972 年 8 月 25 日
- 2. 用阿拉伯数字输入, 只需输入数字, 系统会自动印出年月日.
 例子: 输入 1972 8 25 (年月日数字間按空位键间隔)
 显示 1972 年 8 月 25 日
- 3. 输入传统年号干支日期, 會顯示 "日期不合标准", 但可显示所输入日期
 例子: 输入 道光丁酉年正月初二日
 显示 道光丁酉年正月初二日
 日期不确定時, 在日期前面可用 '大約'、'約'、'之前'、'之後'、'估計'
 如果确定此人已死亡但无日期, 可输入 '過世' 或 '死亡'
 滿 110 岁的人系统自动会认定死亡.

「備註」 – 記載特別的事

「來源」 – 記載資料的出处

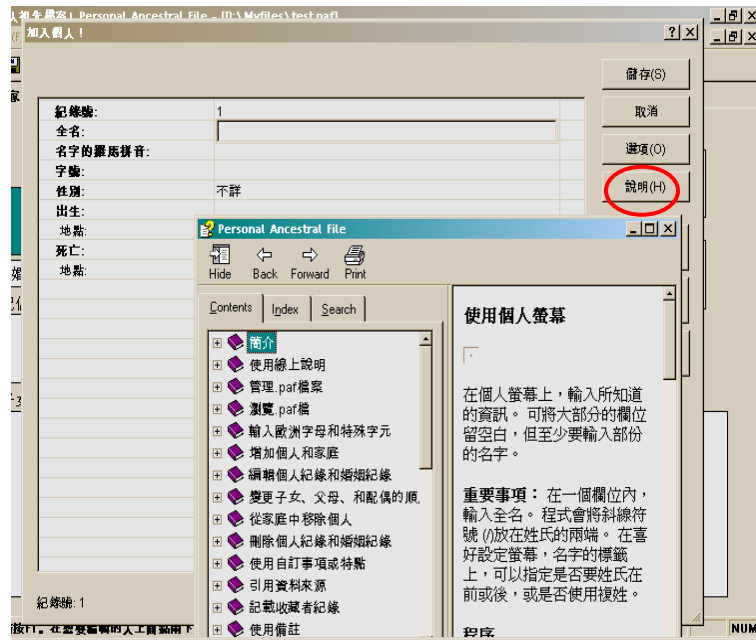
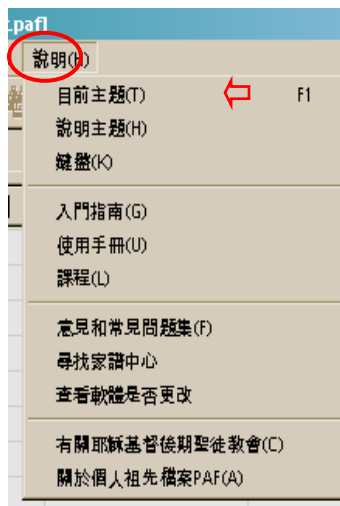
「收藏者」 – 纪录存放的地方

「多媒體」 – 个人纪录中加入相片, 图片, 影片, 声音

使用说明

点按「說明」鈕

查看所选的主题



制作「備份」档

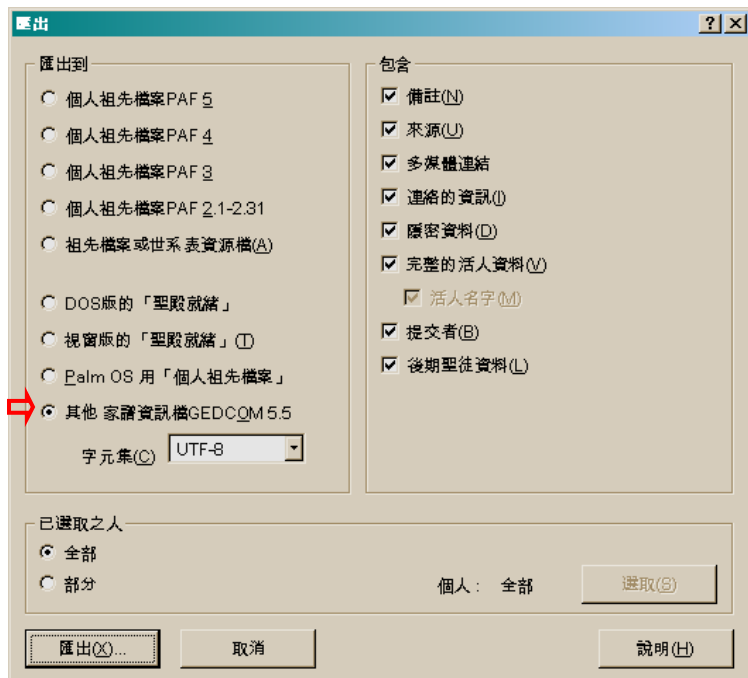
点按「檔案」鈕, 点选「備份」, 复制到硬碟.

还原备份档, 点选「還原」, 上載到硬碟.



制作「家譜資訊檔 GEDCOM」

点按「檔案」鈕, 点选「匯出」, 汇出到 GEDCOM5.5



列印报表

点按「檔案」鈕, 点选「列印報表」



报表类型

- **世系表** 世系表画面的格式, 有个人及婚姻资料
- **家庭資料表** 列出父母和子女的资料
- **祖先/子孫圖表** 祖先表和世系表类似, 只是個人資料比较少
子孫表列出个人和配偶及他们的子孫
- **書** 祖先登录簿/子孫登录簿
包含家庭几代的资料
祖先登录簿可印到 32 代
子孫登录簿可印到 199 代
- **個人摘要表** 關於个人的资料
- **自訂報表** 依照自己訂的格式
- **一覽表** 用不同类型來归类

* * 可印空白的世系表及家庭资料表

安装软件

可以從耶穌基督后期圣徒教会的发行中心购买「**個人祖先檔案**」Personal Ancestral File 5.2 光碟,或是從 www.familysearch.org 网站免费下载 **Personal Ancestral File 5.2.18.0 – Multi – Language**。

安装注意事项

- **安裝「個人祖先檔案」Personal Ancestral File 5.2 的英文版**, 画面和说明虽是英文,但是可以用中文输入资料.
- 电脑英文视窗只有 'NT'、'2000' 或 'XP' 可用「**個人祖先檔案**」Personal Ancestral File 5.2 的中文版, 安裝前要确定系統的 '预设字型' (default), 是万国码字型 (Unicode font)
例如: Andale WT J
- 如果电脑用的是英文版视窗'95'、'98'或'ME', 程式无法显示中文画面和说明, 但可以安裝「**個人祖先檔案**」Personal Ancestral File 5.2 的英文版, 也可输入中文资料

關於 PAF 中文版的问题, 可联系 E-Mail: changh@familysearch.org

美加电话: 1-800-346-6044 分機 2-6193

1-801-240-6193